

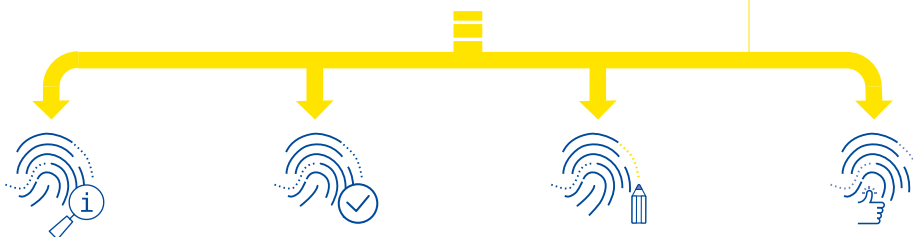
Dreptul la informare — Ghid pentru autorități atunci când sunt prelevate amprente pentru EURODAC

Solicitanții de azil și migranții reținuți la frontiera externă au datoria de a-și da amprente. Atunci când amprente lor sunt colectate, persoanele au dreptul să înțeleagă cine le prelucrează datele și de ce. Au dreptul să știe ce date sunt stocate și pentru cât timp. Ar trebui să știe cum să acceseze, să corecteze și să șteargă datele în caz de greșeli și pe cine să contacteze în aceste scopuri.

În practică, ofițerii consideră că este dificil să ofere informații cu privire la toate aspectele referitoare la prelucrarea datelor la momentul colectării amprentelor. Persoanele nu știu adesea de ce își dau amprente și ce se întâmplă cu acestea.

**Acest pliant ajută
ofițerii și autoritățile
să informeze
solicitanții de azil
și migranții într-un
mod ușor de înțeles
și accesibil cu privire
la prelucrarea
amprentelor lor
în Eurodac.**

**Legislația UE aplicabilă privind
dreptul la informare atunci când
se prelucrează date biometrice
pentru Eurodac**



Dreptul la informare

(articolul 29 din
Eurodac; articolul 12
din RGPD)

Dreptul de acces

[articolul 8 alineatul (2)
din cartă; articolul 29
din Eurodac; articolul
15 din RGPD]

Dreptul la rectificare și la ștergere

[articolul 8 alineatul (2)
din cartă; articolul 29 din
Eurodac; articolele 16 și
17 din RGPD]

Dreptul la o bună administrare

(Principiul general al
dreptului UE)

Ce este Eurodac?

Eurodac reprezintă *European Asylum Dactyloscopy* - stochează, prelucrează și compară amprentele solicitanților de azil și ale migranților reținuți la frontiera externă.

Ajută la identificarea statului membru UE responsabil cu examinarea unei cereri de azil. Pe viitor, pe lângă amprente, vor fi stocate imaginea feței și alte date personale.

Colaborarea FRA cu solicitanții de azil observă că informațiile sunt cele mai eficiente atunci când:

- Sunt furnizate atât în scris, cât și oral.
- Un translator este prezent sau este ușor accesibil pentru întrebări.
- O copie a datelor personale colectate este furnizată. Acest lucru vă ajută să vă exercitați dreptul de acces și dreptul la ștergerea și rectificarea datelor.

Cum să furnizați informații?

Informațiile trebuie să fie:

- furnizate în momentul în care sunt luate amprentele;
- concise, transparente, inteligibile și într-un format ușor accesibil;
- scrise într-un limbaj clar și simplu, adaptând acest lucru la nevoile persoanelor vulnerabile, cum ar fi copiii;
- furnizate, atunci când este necesar, verbal;
- într-un limbaj pe care persoana îl înțelege.

Sursa: Regulamentul (UE) nr. 603/2013 (Regulamentul Eurodac) (articolul 29), Regulamentul (UE) 2016/679 (Regulamentul general privind protecția datelor) (articolul 12).

Ce puteți face?

- Faceți ca Pliantul standard al Comisiei Europene privind procedura Dublin ([European Commission's standard leaflet on the Dublin procedure](#)) să fie disponibil în limbile relevante.
- Elaborați materiale ușor de înțeles (de exemplu, pliante, videoclipuri, postere).
- Să aveți informațiile disponibile electronic și extrem de vizibile pe site-ul web al operatorului.
- Repetați informațiile, de exemplu, prin sesiuni de informare de grup.
- Furnizați câteva informații cheie pe cale verbală într-un mod simplu (de exemplu, informații etichetate cu simbolul difuzorului 🔊).



CE INFORMAȚII SĂ OFERIȚI?

 informare scrisă

 informare orală

Legislația UE impune furnizarea următoarelor informații:



Explicați că furnizarea amprentelor este o obligație

pentru fiecare solicitant de azil sau migrant cu vârsta peste 14 ani. Acestea sunt înregistrate într-o bază de date a amprentelor UE (Eurodac).



Explicați ce este stocat

zece amprente, sexul, amprenta țării, locul și data cererii de azil (dacă este cazul). Nu sunt stocate alte date personale. În cazul în care sunt colectate mai multe date cu caracter personal de către autorități, în scopuri naționale, de exemplu, numele sau vârsta, migrantii ar trebui să fie informați cu privire la importanța furnizării datelor exacte.



Informați că amprentele sunt păstrate timp de 10 ani

(dacă este solicitant de azil) sau pentru 18 luni (dacă este un migrant neregulat). După aceea, Eurodac șterge automat datele.



Indicați că autoritățile competente în materie de azil și imigrare pot accesa datele.



Comunicați de ce sunt colectate amprentele

De exemplu, „vă colectăm amprentele pentru a vedea care țară din UE este responsabilă să decidă dacă aveți dreptul de a rămâne sau nu. Dacă vă mutați într-o altă țară UE fără autorizație, riscați să fiți trimis înapoi în țara în care v-ați înregistrat prima dată.”



Indicați că poliția și Agenția Uniunii Europene pentru Cooperare în Materie de Aplicare a Legii (Europol) pot accesa datele în condiții stricte.

Aceasta este pentru a preveni, detecta și investiga terorismul și alte infracțiuni grave. Țara de origine nu poate accesa datele.



Furnizați informații despre drepturile persoanei:

— pentru a accesa și a obține o copie a datelor și pentru a le corecta și a le șterge, dacă există greșeli

Informații despre procedura de urmat:

pe cine să contacteze, cum și cronologia răspunsului. Operatorul de date este responsabil;

— pentru a depune o plângere.

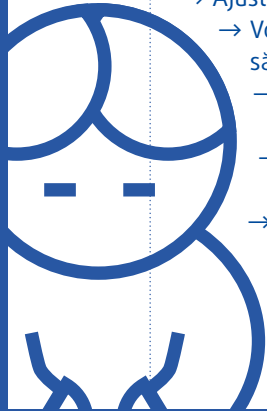
Informații despre procedura de urmat:

în acest scop, furnizați datele de contact ale Autorității Naționale de Supraveghere a Protecției Datelor, însărcinată cu protejarea datelor.

↳ Copii

Copiii se află într-o situație deosebit de vulnerabilă și au nevoie de o atenție specială. În scopurile Eurodac, este legală doar colectarea de amprente a copiilor cu vârsta de 14 ani sau mai mult. Copiii au aceleași drepturi ca și adulții asupra datelor lor personale. Copiii cu vârsta sub 18 ani au dreptul să fie informați într-un mod adecvat pentru copii. Ar trebui să:

- Zâmbiți, să fiți prietenoși, politicoși, empatici și atenți.
- Ajustați abordarea și limbajul la vârsta copiilor.
- Vorbiți suficient de clar, astfel încât copiii să vă audă corect.
- Utilizați ajutoare vizuale, cum ar fi videoclipuri sau pliante adaptate copiilor.
- Verificați dacă copiii au înțeles informațiile pe care le-ați oferit.
- Aveți părintele, tutorele și/sau o persoană de încredere care să însoțească copilul.



Incapacitatea și refuzul de a da amprente

Este posibil ca solicitanții de azil și migranții cu deficiențe fizice să nu poată furniza amprentele lor. Alții ar putea refuza să le furnizeze. În caz de neconformitate în ceea ce privește furnizarea amprentelor, oferirea repetată de informații și consilierea eficientă pot reduce riscul de a recurge la măsuri coercitive. În acest context, a se vedea: [FRA Fundamental rights implications of the obligation to provide fingerprints for Eurodac](#)

Surse

- *Regulamentul (UE) nr. 603/2013 al Parlamentului European și al Consiliului din 26 iunie 2013 privind instituirea sistemului „Eurodac” (JO L 180, 29.6.2013, p. 1) (Regulamentul Eurodac).*
- *Regulamentul (UE) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și de abrogare a Directivei 95/46/CE (JO L 119, 4.5.2016, p. 1) (Regulamentul general privind protecția datelor).*
- *Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 118/2014 al Comisiei din 30 ianuarie 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1560/2003 de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 343/2003 al Consiliului de stabilire a criteriilor și mecanismelor de determinare a statului membru responsabil de examinarea unei cereri de azil prezentate într-unul dintre statele membre de către un resortisant al unei țări terțe (JO L 39, 8.2.2014, p. 1), anexele X-XII. (Pliantele de informare ale Comisiei privind Eurodac)*
- *FRA- EDPS-CoE-ECTHR (2018), Manual privind legislația europeană referitoare la protecția datelor, ediția 2018.*
- *FRA (2015), Implicațiile drepturilor fundamentale ale obligației de a furniza amprente pentru Eurodac.*
- *Documentul de lucru al serviciilor privind punerea în aplicare a Regulamentului Eurodac în ceea ce privește obligația de a colecta amprente [SWD(2015) 150 final, din 27 mai 2015].*

FRA – AGENȚIA PENTRU DREPTURILE FUNDAMENTALE A UNIUNII EUROPENE
fra.europa.eu

- [facebook.com/fundamentalrights](https://www.facebook.com/fundamentalrights)
- twitter.com/EURightsAgency
- [linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency](https://www.linkedin.com/company/eu-fundamental-rights-agency)

© Agenția pentru Drepturi Fundamentale a Uniunii Europene, 2021

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene, 2021

Printed by Imprimerie Bietlot in Belgium

Print ISBN 978-92-9461-391-2 doi:10.2811/487976 TK-03-19-638-RO-C
PDF ISBN 978-92-9461-371-4 doi:10.2811/69537 TK-03-19-638-RO-N

Unele elemente ale pictogramelor provin din: © iStock.com/Marvid;

© iStock.com/vasabii; © iStock.com/da-vooda

Acest document a fost tradus din limba engleză (Right to information — Guide for authorities when taking fingerprints for EURODAC) de către autoritățile naționale de protecție a datelor. FRA nu deține responsabilitatea pentru această traducere.



Oficiul pentru Publicații
al Uniunii Europene